

**Economic and Social Council**Distr.: General  
14 September 2015

English, French and Russian

---

**Economic Commission for Europe**

Steering Committee on Trade Capacity and Standards

**Working Party on Agricultural Quality Standards****Seventy-first session**

Geneva, 2-4 November 2015

Item 5 of the provisional agenda

**Specialized Section on Standardization of Fresh Fruit and Vegetables****Truffles – proposals by France**

The following document is submitted to the Working Party for adoption as the revised non-exhaustive list of commercialized truffles to be included in the UNECE Standard for Truffles. The French version was prepared by the delegation of France. The English version was prepared by the delegation of the United Kingdom and contains references and some explanations.

**Les truffes – propositions de la France**

Le document suivant est soumis au Groupe de travail pour adoption en tant que la liste non exhaustive révisée de truffes commercialisées à être inclus dans la norme CEE-ONU pour les truffes. La version française a été préparée par la délégation de la France. La version anglaise a été préparé par la délégation du Royaume-Uni et contient des références et des explications.

**Трюфели - предложения Франции**

Данный документ представлен Рабочей группе для принятия в качестве пересмотренного неисчерпывающего списка поступающих в торговлю трюфелей, для включения в стандарт ЕЭК ООН на трюфели. Французская версия была подготовлена делегацией Франции. Английская версия была подготовлена делегацией Соединенного Королевства Великобритании и содержит ссылки и некоторые пояснения.

## Definition du produit

La présente norme vise les ascocarps (organes de fructification) des truffes des espèces du genre *Tuber*, destinés à être livrés à l'état frais au consommateur, à l'exclusion des truffes destinées à la transformation industrielle.

Une liste non exhaustive de truffes commercialisées est présentée ci-dessous.

<i>Variété</i>	<i>Nom courant</i>
<i>Tuber melanosporum</i> Vittad.	Truffe noire ; truffe noire du Périgord ; truffe du Périgord
<i>Tuber brumale</i> Vittad.	Truffe brumale
<i>Tuber brumale</i> var. <i>moschatum</i> (Bull.) I. R. Hall, P. K. Buchanan, Y. Wang & Cole	Truffe musquée
<i>Tuber indicum</i> Cooke and Masee	Truffe de Chine ; truffe d'Asie
<i>Tuber aestivum</i> Vittad.	Truffe de la Saint-Jean ; truffe blanche d'été ; truffe d'été
<i>Tuber mesentericum</i> Vittad.	Truffe mésentérique
<i>T. aestivum</i> Vitt. var. <i>uncinatum</i> Chatin.	Truffe de Bourgogne ; truffe d'automne
<i>Tuber magnatum</i> Picco	Truffe blanche du Piémont ; truffe blanche d'Alba
<i>Tuber borchii</i> Vittad.	Blanquette
<i>Tuber macrosporum</i> Vittad.	Truffe lisse
<i>Tuber gibbosum</i> Harkn.	Truffe de l'Oregon

## Definition of produce

This standard applies to ascocarps (fruiting bodies) of truffles of species of the genus *Tuber*, to be supplied fresh to the consumer, truffles for industrial processing being excluded.

A non-exhaustive list of commercialized truffles is presented below.

<i>Species</i>	<i>Common Name</i>	<i>Reference</i>
<i>Tuber melanosporum</i> Vittad.	Black Truffle	Bacon (2012) <i>Identification guide to mushrooms of Britain and northern Europe</i> . John Beaufoy, Oxford
	Périgord Truffle	Ulloa and Hanlin, (2012) <i>Illustrated Dictionary of Mycology</i> . APS Press, St. Paul, Minn.
	French Truffle	
	Périgord Black Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or

<i>Species</i>	<i>Common Name</i>	<i>Reference</i>
<i>Tuber brumale</i> Vittad.	Winter Truffle	Ulloa and Hanlin, (2012) <i>Illustrated Dictionary of Mycology</i> . APS Press, St. Paul, Minn.
<i>Tuber brumale</i> var. <i>moschatum</i> (Bull.) I.R. Hall, P. K. Buchanan, Wang & Cole	Musky Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or.
<i>Tuber indicum</i> Cooke and Masee	Asian Black Truffle	Bonito, Trappe, Donovan, Vilgalys (2011), <i>Fungal Ecology</i> , Volume 4, Issue 1, Pages 83-93
<i>Tuber aestivum</i> Vittad.	Summer Truffle Burgundy Truffle	Ulloa and Hanlin, (2012) <i>Illustrated Dictionary of Mycology</i> . APS Press, St. Paul, Minn.
<i>Tuber mesentericum</i> Vittad	Bagnoli Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or
<i>Tuber uncinatum</i> Chatin	Burgundy Truffle	This name is used commercially but from a scientific point of view this is the same species as <i>Tuber aestivum</i> ( <i>T. aestivum</i> is the older name and therefore has priority)
<i>Tuber magnatum</i> Picco	White Piedmont Truffle	Ulloa and Hanlin, (2012) <i>Illustrated Dictionary of Mycology</i> . APS Press, St. Paul, Minn.
<i>Tuber borchii</i> Vittad.	Whitish Truffle Bianchetto Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or.
<i>Tuber macrosporum</i> Vittad.	Smooth Black Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or.
<i>Tuber gibbosum</i> Harkn.	Oregon White Truffle	Davis, Sommer, Menge, (2012) <i>Field Guide to Mushrooms of Western North America</i> . University of California Press, Berkeley

## Определение продукта

Положения настоящего стандарта распространяются аскокарпии (плодовые тела) трюфелей видов рода *Tuber*, поставляемые потребителю в свежем виде; трюфели, предназначенные для промышленной переработки, исключаются.

Неисчерпывающий список поступающих в торговлю трюфелей приведен ниже.

<i>Species</i>	<i>Common Name</i>	<i>Reference</i>
<i>Tuber melanosporum</i> Vittad.	Black Truffle	Bacon (2012) <i>Identification guide to mushrooms of Britain and northern Europe</i> . John Beaufoy, Oxford
	Périgord Truffle	Ulloa and Hanlin, (2012) <i>Illustrated Dictionary of Mycology</i> . APS Press, St. Paul, Minn.
	French Truffle	
	Périgord Black Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or
<i>Tuber brumale</i> Vittad.	Winter Truffle	Ulloa and Hanlin, (2012) <i>Illustrated Dictionary of Mycology</i> . APS Press, St. Paul, Minn.
<i>Tuber brumale</i> var. <i>moschatum</i> (Bull.) I.R. Hall, P. K. Buchanan, Wang & Cole	Musky Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or.
<i>Tuber indicum</i> Cooke and Masee	Asian Black Truffle	Bonito, Trappe, Donovan, Vilgalys (2011), <i>Fungal Ecology</i> , Volume 4, Issue 1, Pages 83-93
<i>Tuber aestivum</i> Vittad.	Summer Truffle	Ulloa and Hanlin, (2012) <i>Illustrated Dictionary of Mycology</i> . APS Press, St. Paul, Minn.
	Burgundy Truffle	
<i>Tuber mesentericum</i> Vittad	Bagnoli Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or
<i>Tuber uncinatum</i> Chatin	Burgundy Truffle	This name is used commercially but from a scientific point of view this is the same species as <i>Tuber aestivum</i> ( <i>T. aestivum</i> is the older name and therefore has priority)
<i>Tuber magnatum</i> Picco	White Piedmont Truffle	Ulloa and Hanlin, (2012) <i>Illustrated Dictionary of Mycology</i> . APS Press, St. Paul, Minn.
<i>Tuber borchii</i> Vittad.	Whitish Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or.
	Bianchetto Truffle	
<i>Tuber macrosporum</i> Vittad.	Smooth Black Truffle	Hall, Brown, Zambonelli (2007), <i>Taming the Truffle</i> . Timber Press, Portland, Or.
<i>Tuber gibbosum</i> Harkn.	Oregon White Truffle	Davis, Sommer, Menge, (2012) <i>Field Guide to Mushrooms of Western North America</i> . University of California Press, Berkeley